

A MONSIEUR,
Adrien Rateau.

UNE

ETOILE... d'ANTICHAMBRE

Opérette en Un Acte

*Représentée sur les Théâtres des Batignolles et de Montmartre,
au Mois d'Avril 1869.*

PAROLES DE

H. LEMONIER

Musique

DE

E. CLAMENTS.

Prix net 5^f.

PARIS, Maison ROYOL.

Spécialité de Musique pour les Théâtres.

L. BATHLOT, Successeur, Editeur, 37 Rue de l'Échiquier.

Propriété pour tous Pays.

A MONSIEUR ADRIEN RATEAU,

UNE ÉTOILE... D'ANTICHAMBRE.

Opérette en Un Acte

Représentée pour la première fois sur les Théâtres des Batignolles et de Montmartre au mois d'Avril 1869.

Paroles de

H^{te} LEMONIER.

Musique de

E. CLAMENTS.

PERSONNAGES

JUSTIN, Valet de chambre de Lord Robinson..... M^r. HELT.
DENISE, Femme de chambre et filleule de Mad^{lle} Duthé..... M^{lle}. EMÉLIE BASSÈRE.
LANGLUMÉ, Perruquier (Rôle accessoire)..... M^r. FELIX.

Sous Louis XV, vers 1775 à Paris, chez M^{lle} Duthé

Un riche jardin chez la Duthé. A gauche un pavillon ouvert au public, à droite un bosquet, sous lequel est une table, couverte des débris d'un souper fin, deux couverts. A terre un panier de vin, avec quelques bouteilles de vin du Rhin une table de jardin, devant le pavillon.

Indications prises de gauche à droite du Spectateur (*)

DES MÊMES AUTEURS

LA SAINT YVON

OPÉRETTE BRETONNE en UN ACTE

(3 Personnages)

LES SOUHAITS RIDICULES

OPÉRETTE en UN ACTE

(3 Personnages)

Représentation traduction et reproduction réservées

(*) Note pour la suppression du décor de jardin.

Au lieu d'un jardin, avec pavillon et bosquet, le théâtre peut représenter un Salon Louis XV, aussi élégant que possible, chez la Duthé, porte au fond, porte à gauche, fenêtre à droite, près de laquelle sera la table couverte des débris d'un souper, et à terre un panier de vin pour la Scène 5^{me} mêmes indications, table à gauche pour Denise; paravent élégant à droite, derrière lequel passera Denise, Scène 4^e pour remplacer le bosquet, de façon à n'être plus vue de Justin.

A la fin de la Scène 1^{re} après ces mots de Denise: Un mari valet de chambre, fi donc!....(Elle emportera la jupe d'Aglaure, et sortira par la porte de gauche, pendant que Justin parlera au fond, à la cantonnade; il doit être vu du public, afin de ne pas laisser la Scène vide. Le reste, ad libitum.

UNE ÉTOILE... D'ANTICHAMBRE.

OPÉRETTE EN UN ACTE

Paroles de
M^r. H^{te} LEMONIER.

Musique de
M^r. ERNEST CLÉMENTS.

INTRODUCTION

Moderato

PIANO

sf *dim* *rit* *p*

Andante

p

p

cresc. animato

rit

Tempo di Mazurka

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *f* (forte). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble, with some notes beamed together and slurs.

The second system continues the piece. It features a dynamic marking of *p* (piano) and a *cresc* (crescendo) instruction. The musical notation includes chords in the bass and a melodic line in the treble, with various articulations and slurs.

The third system of music shows a continuation of the melodic and harmonic themes. It includes a dynamic marking of *f* (forte) and features chords in the bass and a melodic line in the treble, with some notes beamed together and slurs.

The fourth system continues the piece. It features a dynamic marking of *f* (forte) and includes chords in the bass and a melodic line in the treble, with various articulations and slurs.

The fifth and final system of music on this page. It features a dynamic marking of *dolce* (dolce). The musical notation includes chords in the bass and a melodic line in the treble, with various articulations and slurs.

First system of musical notation. The treble clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. The bass clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. Vertical lines separate the measures. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. The bass clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. Vertical lines separate the measures. The key signature has two sharps (F# and C#).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. The bass clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. Vertical lines separate the measures. The key signature has two sharps (F# and C#). The word "cresc" is written in the right-hand staff of the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. The bass clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. Vertical lines separate the measures. The key signature has two sharps (F# and C#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. The bass clef staff contains two measures of music with notes beamed together and slurs. Vertical lines separate the measures. The key signature has two sharps (F# and C#). The dynamic marking "ff" is written in the first measure of the bass staff, and "dim" is written in the first measure of the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. A *cresc* marking is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand continues with chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with several slurs and some grace notes. The left hand continues with chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation, beginning with the word **CODA** above the staff. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A *sf* marking is present in the first measure.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with chordal accompaniment. The system ends with a double bar line.

SCÈNE 1^{re}

DENISE seule, dans le pavillon mettant des fleurs sur une jupe de gaze, et déclamant

Oui, je suis la fille Corsaire!...

Aux ennemis

De mon pays

Sur mon vaisseau je fais la guerre!...

Ah, mon Dieu!... voilà que je répète mon rôle, au lieu de travailler!... vite à l'ouvrage!... Ma marraine M^{lle} Duthé, gronderait sa femme de chambre, et filleule... achevons la jupe d'Aglaure, pour le ballet de Psychée, que l'on joue ce soir à l'Opéra!.... (souponnant). A l'Opéra!... Dieu, que c'est beau d'être une actrice célèbre!... d'être applaudie, acclamée par les uns... dénigrée, enviée par les autres!... de voir chaque soir à ses pieds une foule de grands Seigneurs, des Ducs, des Princes, et quelquefois mieux! Peut-être un jour ce bonheur m'arrivera-t'il!... il m'arrivera!... car j'ai une belle voix... dit-on!... et ma marraine qui veut me voir débiter sur son théâtre, m'a fait donner un joli rôle, dans le nouvel opéra de monsieur de Marmontel!... aurai-je peur en scène!... c'est égal... je voudrais bien y être!... voilà pourtant ce qui me fait aujourd'hui refuser la main de monsieur Justin, valet de chambre de l'Amiral Robinson!.. (prononcer Robinsone) Ce vieux soupirant de ma marraine, voyage en ce moment en Allemagne, suivi de son fidèle Justin, qui sera bien surpris à son retour, de recevoir de sa petite Denise, comme il m'appelle, un congé... définitif!... franchement, Justin ne me déplaisait pas, mais l'avenir!!... Qu'est-ce qu'une cantatrice de l'opéra ferait d'un mari valet de chambre, si donc!...

SCÈNE 2^e

DENISE, dans le pavillon, JUSTIN, un bouquet à la main)

JUSTIN (à la cantonnade, entrant du fond, à droite) Je paie la dépense!... c'est trop juste!... (descendant) je suis si content de revoir la France... et surtout celle que j'aime!... Arrivés au point du jour, Milord et moi, nous avons besoin de repos!... mais le maître était attendu à Versailles, par la diplomatie, et le valet, attiré ici, par l'amour!... voilà qui vous ôte le sommeil!... Débarassés de Milord pour la journée, toute la livrée et moi, avons vidé quelques bouteilles au Cabaret, en l'honneur de ce joyeux événement!... c'est si bon d'être libre!... à présent.. passons de Bacchus, à Cupi-

don!.. comme disent ces faquins de poètes!... c'est à dire, roucoulons comme un tourtereau, près de ma petite Denise!... délicieuse tourterelle, remplie de qualités!... elle n'a qu'un défaut!... oh mais, par exemple, celui la, elle le possède!... ou plutôt, elle est possédée par lui!... c'est une ambition doublée de vanité... que dis-je... une vanité, triplée d'ambition!... (avec fatuité) Nous lui ferons passer ça!... j'en ai corrigé bien d'autres! mais, ou diable, peut-elle être?... (il remonte)

DENISE

A présent, allons cueillir

quelques fleurs pour le reveil de ma marraine!... (elle sort du pavillon)

JUSTIN (redescendant)

Voyons, dans ce pavillon!...

DENISE (en le voyant)

Justin!... de retour déjà?...

JUSTIN

Le mot est dur!... dois-je en rire?...

DENISE

A votre choix!...

JUSTIN (surpris, à part)

Qu'a t'elle donc?... (haut) Eh bien oui!... c'est Justin, qui vient belle Denise, vous présenter les hommages, au débotté!... et vous prier d'accepter ce bouquet, dont l'éclat et la fraîcheur ne peuvent se comparer qu'à votre joli visage!...

DENISE (indifférente)

On n'est pas plus galant!... ces fleurs sont charmantes! c'est pour quoi je vous les rends!... de cette façon, mon joli visage n'aura plus de concurrence à craindre!...

JUSTIN (surpris)

Que s'est-il donc passé pendant mon absence!... vous refusez mon bouquet?...

DENISE

Pourquoi l'accepterais-je?...

JUSTIN

Parceque je vous aime!

DENISE

Et moi je le refuse, parceque je ne vous aime pas!... (elle passe à droite)

JUSTIN

Dites... je ne vous aime plus!

DENISE

Eh bien, oui!... j'en conviens!... Dans ces temps éloignés...

JUSTIN (souriant)

Avant... ou après Charlemagne?

DENISE

Ce temps où vous me fites la cour! vrai!... vous ne m'étiez pas indifférent! je vous voyais même avec

quelque plaisir!... j'étais alors une simple paysanne! enfant sans expérience!... Un jour, il y avait foule chez ma marraine!... contente, heureuse! je chantais!... quelques grands Seigneurs s'écrièrent avec admiration, que j'avais une voix bien supérieure à celles des Cantatrices Lemierre, Dubois, et autres étoiles de l'Opéra!... que d'immenses succès m'attendaient à ce théâtre!... ma marraine, enchantée de mon triomphe dit deux mots à l'oreille du prince d'Hénin, et le lendemain je recevais, avec un engagement de mille livres, un rôle charmant, dans l'opéra-ballet de la fille Corsaire!...

JUSTIN (avec force)

Encataloguée!... la malheureuse!...

DENISE

Mon Dieu, Justin, que voulez-vous?.. dès ce moment l'ambition s'empara de mon cœur!... je ne revai plus que bravos, rappels, couronnes!... je vis à mes pieds un Marquis, un Duc, un Prince...

JUSTIN

Voilà donc mes trois rivaux!..

DENISE

Et ce pauvre Justin, que vouliez vous qu'il fit contre trois?...

JUSTIN (tragiquement)

Qu'il mourut!... j'y réfléchirai!... ô conséquence de la civilisation!... c'est logique!... vous avez sans cesse sous les yeux, l'exemple..... *olympien* de M^{lle} Duthé votre marraine!... cette célèbre danseuse.... qui à elle seule a plus... d'adorateurs, que tout le corps de ballet réuni... qui pourtant..... enfin, c'est flatteur!...

DENISE

Vous savez que je n'aime pas qu'on dise du mal de ma marraine!..

JUSTIN

Dieu m'en garde!...même en apercevant deux couverts, et les débris d'un souper fin sous ce bosquet!...

DENISE

Votre maître l'Amiral Robinson est l'un des plus fervents, et si je lui disais...

JUSTIN

Vous le connaissez?...

DENISE

A peine de vue!... il est si laid que je me sauve dès que je l'aperçois!...

JUSTIN (à part)

C'est bon à savoir!... (haut) quoi, cette vie de Courtisane pourrait vous séduire?... vous tenter? vous Denise, vous que j'ai connue l'innocence même!...je vous verrais un jour la maîtresse...

DENISE

Justin!...êtes vous devenu fou?..

JUSTIN (riant)

Ah, vous croyez que... eh bien non, Denise! vous vous leurrez d'un fol espoir, et en ma qualité d'ami, je vous dois la vérité!... jamais un grand Seigneur ne vous épousera... que... de la main gauche... mariage Morganatique!... moi je vous offre la main droite, la bonne, la vraie!... je vous offre les deux... tenez!..

DENISE (passant à gauche)

Gardez les!... que m'apporteriez vous en ménage, les sept péchés capitaux!...épouser un joueur, un querelleur... et par dessus tout... un buveur... merci bien!...

JUSTIN

Réfléchissez Denise!...ma petite Denise?...

N^o 1.

1 DUETTO 2 DENISE JUSTIN

Allegretto

JUSTIN

PIANO

mf *p*

Je ne fais pas le bon a -

-pôtre, Mais j'ai mes quali_tés aus_si, Et puisqu'il vous faut un ma -

plus vite

ri, Autant qu'èsoit moi qu'un autre! Demes dé_fauts jesuis gué-



plus vite

ri, En deve_nant vo_tre ma_ri! Demes dé_fauts jesuis gué-



rit

ri, En deve_nant vo_tre ma_ri!...

grazioso



Moderato

DENISE

J'en doute fort

Jefais peau neuve



Et pour vous en donner la preuve, Je jure haine, et pour jamais,

DENSE
Ô force d'â - me, sans pareille,
A la bouteille... aux cabarets!...

Vous, re-non-cer à la bou-teil-le?... C'est un bien no -

- ble dévouement... Je vous en fais mon compli-ment!...

Gracioso

Non, non! fi d'un é - poux Qui pré - fère au mé -

- na - ge, Un pa - reil en - tou - ra - ge!

J'ai - nie mieux, en - tre nous... Pos - sé - der la ten -

- dres - se D'un noble et grand Sei - gneur,

Qui me fe - ra Com - tes - se! Du - ches - se, Ou bien Al -

(Denise passe à droite vivement)

U
 - les - se! Ce - la se voit ce - la

D
 se voit d'honneur... Par lui j'aurai tou-

D
 - jours... De bril - lantes toi - let - tes!

D
 Et mes riches a - tours Tour ne ront bien des

D
 tê - tes! Je veux de l'o - pé - ra,

D

E - tre la plus jo - li - - e!... Et que l'on porte en-

b

vi - - e... A la Pri - ma Do - na!...

D

Je veux de l'Opé - ra E - tre la plus jo - li - - e!...

D

Et que l'on porte en vi - - e A la Pri - ma Do - na!...

JUSTIN (Parlé) Denise!...c'est votre dernier mot?... - DENISE - Le dernier, le
voici: je ne vous retiens plus Monsieur Justin!*... JUSTIN (à part) Ah!... Tu
me préfères les grands Seigneurs!... je saurai bien t'en dégouter, morbleu!
La Duthé ne s'éveillera qu'à midi!...j'ai deux heures devant moi, à l'œuvre!...

Mod.^{to} (Réplique de Musique)

* à Tu ne vous retiens plus M^r Justin! Commencez le 2

Al - lons, plus de mé - na - ge -

ment! De cet a - veu je suis bien ai - se! Mais

qu'il vous plaise ou vous dé - plai - se, Vous se - rez ma femme vrai

DENISE
Non, non, plus de ménage - ment! De vous le di - re je suis

ment

ai - se! Pour que j'aime il faut qu'on me plai - se, Et vous n'a -

plus vite

-vez pas ce ta_lent... Non, non, non, non, non, non, non! vous n'avez pas

Vous se_rez, vous se_rez, vous se_rez ma fem-

suivez *f animato*

ce ta_lent Non, non, non, non, non, non,

-me vraiment! Vous se_rez, vous se rez,

cresc

non! vous n'a_vez pas ce ta_lent!

vous se_rez ma fem - me vraiment!

sf

(Justin remonte et passe au N°2. Denise au N°1, accompagne Justin jusqu'au fond et lui fait une révérence comique en riant)

SCÈNE 3^e

DENISE (seule)

Ah, ah, ah!...vous me forcerez à vous épouser, dites-vous M^r Justin....
et par quel moyen, s'il vous plaît?...Les hommes ont une audace et une
vanité!...il est comme les autres, il ose douter de mon avenir!...

N^o 2.

AIR

Gracioso

PIANO

DENISE

Que m'importe un époux vul - gai - re... Ah! vrai -

D

- ment je me vois dé - jà! Pa - rai - tre devant le par -

D

- ter - re, Si re_dou_té de l'O_pé - ra! Je

U treuble devant tant de mon - de... Tout à coup j'entends ap - plau -

plus lent

U dir!... On me fé - li - cite à la ron - de, Et

p suivez

U la peur fait place au plai - sir! On me fé - li - cite à la

U ron - de, Et la peur fait place au plaisir! Bra - vos suc -

plus vite

U - ces, Riches bouquets! Galants bil - lets, Amants dis -

plus vite *p*

crets! Ah! dé_sor_mais, Je le pro_mets, Vous

se_rez à moi pour ja_mais! Bravos, suc_ces, Riches bou

_quets! Galants bil_lets Amants dis_crets! Ah! dé_sor

_mais, Je le pro_mets, Vous se_rez à moi pour ja

cresc

_mais!... Ah! désormais, Bravos, succès, Vous serez à moi pour jamais!....

suivez

SCÈNE 4.

DENISE JUSTIN

(Costume de vicil Amiral Anglais, exagéré, il porte de grandes lunettes)

JUSTIN (à la cantonnade)

Aô, Djustin!... n'éloignez pas vô de moâ, petite bélière! petite maroufle!...

DENISE (remontant)

Qui vient là?... L'Amiral Robinson, sauvons nous!... (elle court au pavillon)

JUSTIN (courant après elle)

Stop, stop!... ou courez vous ainsi, petite biche légère?... My dear, il y a si longtemps que je volé me trouver *saeul* avec vô!...

DENISE

Milord...

JUSTIN

Aô, petite sauvage!... petite cœur sucré!... (la prenant par la taille) savez-vous que vous êtes cent fois plus djolie que Milady Duthé, votre marraine!... et la preuve c'est que je vené faire à vous une petite *déclaratchionne!*...

DENISE

Milord je.... (à part) Ah M^r. Justin, vous qui prétendiez...

JUSTIN (cherchant dans ses poches)

Une djolie.... petite.... *déclaratchionne!*.... aô, je l'avé perdue.. mais mon secrétaire il m'en composera une autre bien plus djolie.... demain matin!....

DENISE

Votre... secrétaire?...

JUSTIN

Yes!.... il écrivé fort bien.... les petites *déclaratchionnes*. demain matin!....

DENISE (stupéfaite)

Ah!...

JUSTIN

Voyé vos le petite Duthé, elle était passée de mode à l'Opéra!... il fallait autre chose!...

DENISE (scandalisée)

Autre chose?...

JUSTIN (s'asseyant à droite et buvant)

Yes!... de plus nouveau, pour faire honneur à moâ!... je payé ce qu'il fallait, mais je voulé.... pour mon petite gloriole.... créer.... comment dites vous..... en France?... une... étoile!... (il se relève) aô, miss!... soyez l'étoile de moâ!... mon sâoleil!... je serai le lune!... et je ferai à l'Opéra, le succès, le *réputatchionne!!!* de vous!... (il boit)

DENISE

Ah Milord, que de hontés!...

JUSTIN

Disez à moâ, quelque chose de votre petite rôle... de M^r de *Marmelade!*... no! no! de Marmontel pour réjouir le cœur de moâ!... voulez vous?... (il boit)

DENISE

A votre choix, Milord!...

JUSTIN

Le chanson de la fille Corsaire?... c'éété djoli! c'éété marine!... j'aimé beaucoup ce qui était djolie marine!.... (il se verse à boire) chantez, miss Fauvette!... chantez

DENISE (à part)

Mais il va se griser! et moi qui reprochais ce vice à un simple valet de chambre!

JUSTIN

Chantez miss je applaudissai d'avance!

N^o 3.

BARCAROLLE

DENISE JUSTIN.

♩ Allegretto

PIANO

DEN. JUS. 1^{re} C: Qu'il é - tait beau no - tre Cor - sai - - re, A -
 JUS. DEN. 2^e C: Hourra! sur la va-gne qui fri - - se... Voi -

D
 - vec ses dix ca-nons aux flanés! Bra- vant le ciel bravant la
 - ci ve-nir cinq beaux trois mats! Pour nous ils sont de bonne

D
 ter - re! Se ri-ant des flots é - cu mants!... En
 pri - se, Que la vengeance arme nos bras!... Voi -

le voyant vif et ra - pi - de, Comme une hiron - del - le de
- les auvent! chacun s'é - lan - ce! Et sur les vaisseaux en ne -

mer; Notre enne - mi le moins ti - mi - de, S'é - cri -
- mis... Flot - te bien - tôt de no - tre Fran - ce... Le ...

ait voi - la Lu - ci - fer! Bri - se lé -
noble pa - vil - lon des Lys!

Gracioso un peu plus lent

Gracioso un peu plus lent

- ge - re... Ri - de les flots!...
Souf - fle tou - jours

D
J

Et sois pros - pè - re, Aux ma - te -
Et porte à ter - re Nos chants d'a -

D
J

- lots!... Bri - se lé - gé - re
- mours!...

Bri - se lé - gé - re

D
J

ri - de les flots, Et sois pros -
souf - fle tou - jours, Et porte à

ri - de les flots, Et sois pros -
souf - fle tou - jours, Et porte à

- père... re... Aux ma - te - lots!...
ter - re... Nos chants d'a - mours!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

suivez

JUSTIN (applaudissant)

Bravo!...bravissimo!...aô miss!...
donnez à moi une petite baiser pour
récompenser vous!... je voulé le
petite baiser!....

DENISE (avec coquetterie)

JUSTIN

Le petite baiser, canne à sucre
de volupté!.... et je donne à toi,
des palais, des diamants, des
carrosses, et le amour de moi,
par dessus le marché!....

N^o 4.
DUETTO

Allegro

1 JUSTIN DENISE 2

JUSTIN

PIANO

f *p*

Prends pi - tié de mon mar - ty - re, J'ai le

sentiment tê - tu! Et dans son brû - lant dé - li - re, Mon cœur

cresc.

loin d'être abat - tu Par ton es - piè - gle sou - ri - re, Dans mon

p

poi - tri - ne sou - pi - re M'aimes - tu? M'aimes - tu? M'aimes -

f

tu? M'aimes - tu? M'aimes - tu? M'aimes - tu?...

(Denise passe à gauche)

f

La ver_tu, Me dé_fend, me dé_fend, devons le dire!..

M'aimes

R'lutu_tu!

R'lutu_tu!

Chapeau poin_tu!...

tu? M'aimes tu?

M'aimes tu?

M'aimes

R'lutu_tu!

R'lutu_tu!

Cha_peau poin_tu!...

tu? M'aimes tu?...

dis, M'ai_mes tu?

D
C'est bien vu, Bien en - ten - du Vo - tre temps

p

D
est per - du! Mi - lord vous ê - tes bat - tu, Je garde - rai

ma ver - tu!...

J
Mon temps n'est pas per - du, Foi d'Anglais je

suis - têt - tu!... R'tu - tu - tu Cha - peau poin - tu

cresc.

R'lu tu tu!

Je ne ris de la ver-tu!... M'aines tu?...

cresc.

r'lu tu tu! R'lu tu tu! r'lu tu tu!

M'aines tu?... M'aines tu?... M'aines tu?...

Cha-peau poin-tu poin - tu! Cha-peau poin - tu!...

M'ai-mes-tu? M'ai-mes - tu?... Dis m'ai - mes - tu?...

And^{te} ameroso.

Ma vite a_mour, vois-tu ma chè - re, Sur

f p

ter - re n'apasson é_gal!... Je t'ai - me comme une pan-

rit *1^{er} Mou.^t*

- thè - re, Comme un chaéal!... Foi d'ami - ral... Je deviens

plus vite

(Denise passe rapidement à droite)

Mais il m'é-pouvan-te vrai -

fol je perds la têt - te

plus vite *crese*

ment!... Pourrait-il

Je t'aime enfin Comme une bête

espres erese

ai - mer au - tre - ment!...

(Denise se sauve derrière le bosquet et redescend au N° 1.)
 (Justin ivre après avoir tourné sur lui même, s'arrête à la table de droite)

JUSTIN (parlé, de sa voix naturelle) J'ai soif!... (il jette son chapeau et son épée sous le bosquet et boit) Ah, ah, la bonne farce!... elle n'y a vu que du feu!...

DENISE (sortant du bosquet) Ce langage!... quel soupçon!...

DENISE

C'est Justin, Ah le coquin, Je de - vi - ne sondessein!

p

Ga - re à vous, Monsieur Justin, J'aurai mon tour à la fin!...

(Denise poursuivie par Justin tourne autour de la petite table de gauche, et redescend)

1
 Quel bon vin, Quel Jus di_vin Avec lui plus de chagrin.

1
 Vi_ ve vi_ ve ee bon vin, Je sens qu'il me met en train

1
 C'est Justin, C'est Justin, Le coquin, Le coquin!

2
 Quel bon vin Quel bon vin Jus divin Jus di_vin

cresc

1
 C'est Jus_tin, le co_ quin, Qu'il tremble en_ fin.

2
 Vi_ ye vi_ ve le vin.. vi_ ve le vin.

ff

SCÈNE 5.

JUSTIN live, seul, puis LANGLUMÉ.

JUSTIN

Ah, ah, ah!... ai-je assez bien joué mon rôle!... j'ai été d'une adresse, d'une finesse!... Denise sera furieuse quand elle saura... elle criera, pleurera!... puis elle s'humanisera, pardonnera, m'adorera... et co-tera!... c'est égal... je suis content de moi... et pour ma récompense, je m'autorise à déboucher cette seconde fiole dont la forme Germa-nique me plaît!... on ne peut pas rester sur une jambe!... il faut de l'équilibre dans tout!... (il trébuche, et boit)

LANGLUMÉ (entrant; costume de perru-quier de l'époque, accent gascon très pro-noncé, il tient à la main une boîte à pou-drer et ses accessoires) (à Justin)

A ta santé!...

JUSTIN

Langlumé, le perruquier!.... tu arrives bien!.... gascon!.... aimes-tu les vins du Rhin... toi?...

LANGLUMÉ

Quésaco?... je n'estime que ceux de *Vordeaux* et de ses environs!....

parle moi de ça! les vins de Cub-sac, Jussac, Lussac, Cavignac!....

JUSTIN

Et autres lieux en ac!..... goute moi ça!... M^e de Pourceagnac!...

LANGLUME

C'est pour t'obliger!.... (après avoir bu)tè!....ça se laisse faire!.... (tendant son verre) encore?

TOUS DEUX (buvant)

Vive le vin du Rhin!...

N^o 5.

CHANSON

JUSTIN

Allegretto

JUSTIN

Vin du Rhin! Vin blondin! Liber-

PIANO

- tin! Flamme de to-paze Qui m'embrase! Vin du Rhin! De Jupin! Dieu ma-

51

FIN

lin, Tu fus c'est certain Le nectar di_vin! Divin!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major/D minor). The lyrics are: "lin, Tu fus c'est certain Le nectar di_vin! Divin!". The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a bass clef. The system ends with a double bar line and the word "FIN".

And.^{no}

1^{er} C: Comme un Dieu pa_yen Cevin m'é _ lec _ tri - - se,
2^e C: Fla - con scin_til_lant Fio_ le blanche ou noi - re,

The second system of the musical score is marked "And.^{no}". It consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "1^{er} C: Comme un Dieu pa_yen Cevin m'é _ lec _ tri - - se, 2^e C: Fla - con scin_til_lant Fio_ le blanche ou noi - re,". The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The system ends with a double bar line.

On pré_tend qu'il gri - se, Mais je n'en crois rien!
Qui m'of_frez a boi - re Vin rouge ou vin blanc ...

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "On pré_tend qu'il gri - se, Mais je n'en crois rien! Qui m'of_frez a boi - re Vin rouge ou vin blanc ...". The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The system ends with a double bar line.

J'ai la tè_t e for - te, Et foi de Jus_tin
De vo_tre co_hor - te Je ver_rais la fin

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "J'ai la tè_t e for - te, Et foi de Jus_tin De vo_tre co_hor - te Je ver_rais la fin". The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The system ends with a double bar line.

Le dia - ble m'empor - te J'enverrai la fin!... Oui foi de Jus -
Mais bast, que m'impor - te Velours ou sa tin!... N'ai - je pas en

tin J'en ver rai la fin! Ensemble § Vin du
main Ce dia - maut du Rhir! §

JUSTIN

Ah, ca!... que viens-tu faire ici, merlan?...

LANGLUMÉ

Cette question!... je viens pour drer à frais, M^{lle} Duthé ma meilleure pratique!...

JUSTIN (passant à gauche)

Elle dort!...

LANGLUMÉ

Faut croire que non!... puisque mademoiselle Denise, qui sort de chez moi m'a dit de ne pas perdre un moment!...

JUSTIN

Diable!...voilà qui me dégrise!... sauvons nous alors!... il y va de ma place...

LANGLUMÉ (le prenant par le bras avec intention) *Quèsaco!*... se sauver de la Duthé, un beau garçon comme toi!... en voilà...une bêtise!...

JUSTIN (redescendant)

Eh mais, cette brute me donne une idée des plus originales!...

je suis...jeune, beau, bien fait!... j'ai l'œil agaçant!...la tournure élégantel... La danseuse s'humanise quelquefois... dit-on!... eh, eh!... si je donnais une deuxième leçon à Denise!... ah, il faut l'amour des grands Seigneurs à mademoiselle... eh bien, par la sambleu, moi je courtiserai les danseuses!...

LANGLUMÉ (riant, à part)

Tè!... mademoiselle Denise va joliment se *vengère* à son tour!...

DENISE (en dehors)

Denise... mon éventail!...

LANGLUMÉ (frappant sur l'épaule de Justin)

La Duthé!...

JUSTIN (très vivement)

La Duthé!...vite, vite!.... ôte ton habit, et prends le mien!.... (il met l'habit de Langlumé)

LANGLUMÉ

Minute... ne le déchire pas!.... c'est celui des dimanches!...

JUSTIN (mettant l'habit et le chapeau d'Amiral à Langlumé) Endosse!... tu es superbe

comme ça!... ah l'épée, les lunettes!...
emporte tout!... (apercevant la boîte à pou-
drer) ah, les ustensiles!... bon!... à pré-

sent fiche moi le camp!... merlan!...
LANGLUMÉ (riant)
Ah, ah!... la drôle de mascarade!... (il sort)

SCÈNE 6^e

JUSTIN (sous le costume de Langlumé) — DENISE (entrant par le pavillon, costume de grande dame de l'époque, un peu exagéré; elle a un loup sur le visage, et un éventail à la main.)

DENISE (à part, traversant le pavillon)
A mon tour, M^r Justin!...

Dieu, quelle est belle et impo-
sante!..... (il sort un instant pour
rajuster son costume)

JUSTIN (au fond)
La voila cette illustre danseuse!...

N^o 6. AIR DENISE

All^{to} brillante.

PIANO

Musical score for the piano accompaniment of the first system, marked 'All^{to} brillante.' and 'f'. It consists of two staves: a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and a bass clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

DENISE *Gracioso*

Tra la la la la la!

Musical score for the vocal line and piano accompaniment of the second system, marked 'Gracioso' and 'p'. It consists of a vocal staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and a piano accompaniment staff in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The vocal line features a melodic phrase with a fermata.

Que j'aime cet air là!... La phrase en est coquette Et le po-

Musical score for the vocal line and piano accompaniment of the third system, marked 'p cresc'. It consists of a vocal staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and a piano accompaniment staff in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The vocal line continues the melodic phrase.

è - te Qui l'a fai - te... Est vrai - ment

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with lyrics: "è - te Qui l'a fai - te... Est vrai - ment". The lower staff is a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has one sharp (F#).

Un - gar_çon charmant!... D'honneur d'honneur

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with lyrics: "Un - gar_çon charmant!... D'honneur d'honneur". The lower staff is a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has one sharp (F#).

Gracioso
il est char_mant Cet_te ro_man_ ce

suivez *f* *p*

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with lyrics: "il est char_mant Cet_te ro_man_ ce". The lower staff is a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has one sharp (F#). The tempo marking "Gracioso" is above the vocal line. Dynamics markings "suivez", "f", and "p" are present in the piano part.

si jo - li - e... Bel - le Du - thé dit-il, à

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with lyrics: "si jo - li - e... Bel - le Du - thé dit-il, à". The lower staff is a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has one sharp (F#).

vous Je la dé - di - e Mais en é -

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, with lyrics: "vous Je la dé - di - e Mais en é -". The lower staff is a piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has one sharp (F#).

chan - ge, à deux ge - noux ...

Je vous de - man - de un ren - dez

cresc

vous? Ce n'est pas trop cher en - tre

f dim rit

nous en - tre nous Tra la la la la

p

la!... Que j'ai - me cet air là La

phrase en est co - quette Et le po - é - te Qui l'a

p cresc

fai - te... Est vrai - ment Un gar - çon char -

- mant D'hon - neur, d'hon - neur, Je

vous en fais mon compli - ment

suivez

JUSTIN (au fond à part)

Pauvre Denise... quand tu auras cette tournure là!

DENISE (à droite)

Eh bien, ou est-il donc, ce drôle?..

JUSTIN

Me voici Madame...aux ordres de Madame!...

DENISE

Mais ce n'est pas ce petit Langlumé, ce me semble?...

JUSTIN

Que Madame veuille bien l'excuser!...le pauvre diable a.... la coqueluche!

DENISE (riant)

Ah, ah, ah!...(elle passe à gauche)

JUSTIN

Et si Madame veut bien pour cette fois agréer mes faibles services?...

DENISE

Mais pour cette fois... et pour d'autres!...(le lorgnant) Joli garçon, de la tournure, la jambe bien faite!... eh, eh!... (à chaque compliment Justin déploie ses avantages) Décidément je chasse Langlumé, et je vous prends à sa place!...

JUSTIN

Ah Madame, que de bontés!..... (à part) Diable de vin du Rhin!...

DENISE

Coiffez moi!...(elle s'assied à gauche, Justin la coiffe)

JUSTIN (à part)

Heureusement que dans notre métier nous savons tout faire!...

DENISE

Votre petit nom, mon ami?...

JUSTIN (à part)

Son ami!...(haut) Justin Madame!...

DENISE

Justin, tiens c'est gentil et facile à dire!.....j'aime assez Justin!.....Justin quelle heure est-il?....

JUSTIN

Onze heures, Madame!...

DENISE

Que cela?... ah, tant mieux!.... j'ai le temps de causer avec vous!...

JUSTIN (à part)

Adorable, ravissante et j'ai pu aimer une....Denise!...

DENISE (émotion feinte, en se retournant vivement) Justin!...seriez-vous marié par hasard?...

JUSTIN (indignation comique)

Ah, Madame, pour qui me prenez-vous?...

DENISE (soupirant)

Alors, vous aimez?....

JUSTIN

C'est à dire....j'aimais!....

DENISE (à part)

Scélérat!...(haut) Un ange..... comme toujours!....

JUSTIN

Un démon!...une petite femme de chambre remplie de vanité, se croyant appelée à un grand avenir... parcequ'elle est près de vous ce qu'est le miroir, devant une adorable image...un pâle reflet!....

DENISE

Près de moi!...de qui voulez-vous donc parler?...

JUSTIN

De.....Denise!....

DENISE

Ma filleule!...(riant, ainsi que Justin) ah, ah, ah!...la pauvre enfant!.... mais cher ami, ce n'est pas votre lot!...Il vous faudrait pour compagne, une de ces femmes célèbres, à la mode, dont l'expérience pourrait vous guider!.... la position vous servir!....

JUSTIN (soupirant)

Ce serait un trop beau rêve!.... (à part) Diable de vin du Rhin!... j'ai mal à la tête!....

DENISE

Ainsi Denise est sacrifiée?....

JUSTIN (avec passion)

A t'elle cette jolie main, ces adorables yeux que je ne vois hélas qu'à travers ce velours?...

DENISE

Eh quoi, la Duthé!...cette danseuse dont on dit tant de mal, et que vous avez peut être dénigrée comme tout le monde, vous l'aimeriez?....

JUSTIN

Oh, pour la vie!...(roulement de voiture) Hein!... une voiture!... qui vient là?....

DENISE (Négligement)

Peut-être le petit Vicomte!....

JUSTIN (surprise)

Ah!....

DENISE

Oui!...à moins que ce soit le Marquis!....

JUSTIN

Le Marquis?....

DENISE

Ou le Duc de!....

JUSTIN

Ou le Duc de?....

DENISE

Ou le Prince d'Hénin!....

JUSTIN

Ou le Prince....des....

DENISE

Ou lord Robinson!....

JUSTIN (à part)

Mon maitre!....

DENISE (avec sentiment)

Ou ce petit poète.....

JUSTIN

Ah, nous avons aussi un poète!..

DENISE (avec emphase)

Si charmant!....

JUSTIN (comptant sur ses doigts)

Alors nous disons...Un Marquis, un Vicomte, un Duc, un Prince....

un Lord....un poète....si charmant?....

DENISE (insouciant)

Ah....ou d'autres!....

JUSTIN (fieroux, à part, passant à droite)

Ah, mais non!...ah, mais non!... Un rival passe encore...mais toute une armée....jamais, jamais! jamais!....

DENISE (jouant la surprise)

Eh bien, qu'avez vous donc?....

JUSTIN

J'ai j'ai....que j'étais un sot!.... un ingrat!...un misérable ambitieux, et que je mentais à mon cœur!...car je sens là que je n'aime, et n'aimerai jamais que ma petite Denise!

DENISE (ôtant son loup)

Vrai?....

JUSTIN

Denise!...ah, friponne!.....tu m'as battu avec mes propres armes!...j'implore mon pardon à genoux! (il tombe à genoux)

DENISE

Pourquoi M^r Justin faisait-il la cour aux danseuses?...

JUSTIN

Parceque Denise lui préfèrait les grands Seigneurs!....

DENISE

J'en suis corrigée pour toujours!.. j'ai rendu mon rôle à ma marraine, je renonce au théâtre!....

JUSTIN

Par amour?....

DENISE

J'accepte votre main!....

JUSTIN

La gauche?....

DENISE

Insolent!...c'est égal!..j'ai gagné ma revanche!...

JUSTIN

Mais, à moi la belle!...

N^o 8.
FINALE

1 2
DENISE JUSTIN

Allegretto

JUSTIN

Quand ton rêve l-ci s'acheve, Pour notre fé-

li-ci-té!... Notre amour, En ce beau jour,

De vient la ré-a-li-té A-dieu son-ges,

Doux men-son-ges!... Et suc-ces a l'O-pé-ra!...

V Pour la vi_e, Je vous ou_bli_e Le bon_heur vaut

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Pour la vi_e, Je vous ou_bli_e Le bon_heur vaut". The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The music is in a 4/4 time signature and features a steady rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

V bien ce - la!... Plus d'ennuis De soucis

I Plus d'ennuis De soucis

crise.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line has two parts: a vocal line (V) and an instrumental line (I). The lyrics for the vocal line are "bien ce - la!... Plus d'ennuis De soucis". The instrumental line also has the lyrics "Plus d'ennuis De soucis". The piano accompaniment includes a dynamic marking "crise." in the middle of the system. The music continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

V Mais des jours Pleins d'amour!

I Mais des jours Pleins d'amour!

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line has two parts: a vocal line (V) and an instrumental line (I). The lyrics for both are "Mais des jours Pleins d'amour!". The piano accompaniment continues with the same harmonic and rhythmic structure, providing a solid foundation for the vocal lines.

V Oui, du bonheur tou_jours... Pour nos a_mours!...

I Oui, du bonheur tou_jours... Pour nos a_mours!...

The fourth and final system of the musical score on this page. The vocal line has two parts: a vocal line (V) and an instrumental line (I). The lyrics for both are "Oui, du bonheur tou_jours... Pour nos a_mours!...". The piano accompaniment concludes the piece with sustained chords and a final cadence. The overall mood is one of hope and love.